

D	Bedienungsanleitung	IT-1500
	Das Funk-Zwischensteckerset IT-1500 ist zur drahtlosen Schaltung von Lampen und Elektrogeräten bis zu einer Schallleistung von 1500 Watt geeignet. Alle Sender von intertechno können zur Schaltung verwendet werden. Funk-Bewegungsmelder, -Timer, -Wandsender, Dämmerungsschalter Minisender u.v.m. stehen zur Verfügung. Der Sender des Sets kann auch zur Schaltung von allen selbstlernenden intertechno Funk-Empfängern verwendet werden. Zur Codierung eines weiteren Produktes von intertechno beachten sie bitte auch die jeweilige Bedienungsanleitung.	
	INBETRIEBNAHME Die Codierung des Sets IT-1500 Halten sie den Sender bereit und stecken den Zwischenstecker an die Steckdose. Abb. 1 Während nun die LED des Funk-Zwischensteckers für ca. 5 Sekunden blinkt, drücken sie die gewünschte EIN-Taste am Sender. Die LED stoppt zu blinken und der Funk-Zwischenstecker schalltet 2x zur Bestätigung, dass der neue Code gelernt wurde. Dieser Vorgang wird mit den weiteren Produktes von intertechno wiederholt. Die Codierung bleibt auch nach einem Stromausfall gespeichert.	
	FERTIG!	
	Löschen der Codierung Um die Codierung zu löschen gehen sie wie oben (Abb. 1) vor und drücken jedoch die jeweilige AUS-Taste am Sender. Sollen alle Codierungen gelöscht werden drücken sie die All off-Taste. Diese Taste wird auch verwendet, um alle 3 Funk-Zwischenstecker gleichzeitig auszuschalten.	
	Erweiterung des Systems Jeder Funk-Zwischenstecker besitzt 3 Speicherplätze für 3 verschiedene Codes. Somit können weitere Sender von intertechno verwendet werden. Auch unterschiedlichste Gruppenschaltungen werden dadurch möglich. Mehrere Funk-Empfänger können einzeln oder zugleich geschaltet werden, indem zusätzlich ein und derselbe Code an mehrere Funk-Empfänger angelernt wird.	
	Wechseln der Batterie siehe Abb. 2 Eine Batterie 3 Volt CR 2032 ist bereits inkludiert. Die Lebensdauer beträgt ca. 3 Jahre oder ist ausreichend für 20.000 Schaltungen.	
	Die Konformitätserklärung finden sie unter www.intertechno.at/CE	

E	Instrucciones de operación	IT-1500
	El juego de enchufe intermedio inalámbrico IT-1500 es adecuado para la conmutación inalámbrica de lámparas y de aparatos eléctricos de hasta una potencia de ruptura de 1500 vatios. Todos los emisores de intertechno se pueden utilizar para la conmutación. Hay detectores de movimiento inalámbricos, temporizadores inalámbricos, emisores de pared inalámbricos, interruptores solares, mini emisores y muchos más. El emisor del juego también se puede utilizar para la conmutación de todos los receptores inalámbricos autodidácticos de intertechno. Respetar también las instrucciones de uso correspondientes para la codificación de un producto más de intertechno.	
	PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	
	La codificación del juego IT-1500 Preparar el emisor y enchufar el enchufe intermedio en el tomacorriente. Ilustr. 1. Mientras que la luz LED del enchufe intermedio inalámbrico parpadea durante 5 segundos aprox., pulsar el botón ON (encendido) de preferencia en el emisor. La luz LED termina de parpadear y el enchufe intermedio inalámbrico conmuta 2 veces para la confirmación que el código nuevo fue aceptado. Este procedimiento se repetirá con los demás enchufes intermedios inalámbricos. La configuración queda grabada también en caso de corte de corriente.	
	¡LISTO!	
	Borrar el código Para borrar la codificación, proceder como sigue (Ilustr. 1) y pulsar el botón OFF (apagado) correspondiente en el emisor. Si se deben borrar todas las codificaciones, pulsar el botón "All OFF" (apagar todas). Este botón también se utiliza para apagar los 3 enchufes intermedios inalámbricos a la vez.	
	Ampliación del sistema Cada enchufe intermedio inalámbrico tiene 3 memorias para 3 códigos diferentes. Así se pueden utilizar más emisores de intertechno. Por ello también se pueden realizar las conmutaciones en grupo más diversas. Varios receptores inalámbricos se pueden encender y apagar de manera individual o a la vez, aceptando además el mismo código en varios receptores inalámbricos.	
	Para cambiar la batería ver la ilustr. 2 Ya está incluida una batería CR 2032 de 3 voltios. La duración es de 3 años aprox. o es suficiente para 20.000 conmutaciones.	
	En www.intertechno.at/CE se encuentra la declaración de conformidad.	

GR	Οδηγίες χειρισμού	IT-1500
	To σετ ραδιοπροσαρμογέα IT-1500 είναι κατάλληλο για την ασύρματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λαμπτήρων και ηλεκτρικών συσκευών με μέγιστη ισχύ 1500 Watt Όλοι οι ραδιοπομποί της intertechno είναι κατάλληλοι για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση διακοπής. Διατίθενται ραδιοανιχνευτές κίνησης, χρονοδιακόπτες, επίτοιχοι πομποί, αυτόματα φωτισηλεκτρικοί διακόπτες, μίνι πομποί κ.τ.α. Ο ραδιοπομπός του σετ είναι κατάλληλος για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση όλων των ραδιοδεκτών της intertechno που έχουν τη δυνατότητα αυτοπρογραμματισμού. Για την κωδικοποίηση ενός άλλου προϊόντος της intertechno παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας τις εκάστοτε οδηγίες χρήσεώς.	
	ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	
	Κωδικοποίηση του σετ IT-1500 Ετοιμάστε το ραδιοπομπό και τοποθετήστε τον προσαρμογέα στην πρίζα. Σχμ. 1 Ενώ η λυχνία LED του ραδιοπροσαρμογέα αναβοσβήνει για περίπου 5 δευτερόλεπτα, πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο E1N του ραδιοπομπού. Η λυχνία LED σταματά να αναβοσβήνει και ο ραδιοπροσαρμογέας αναβοσβήνει 2 φορές επιβεβαιώνοντας ότι αποθηκεύσε το νέο κωδικό. Η συγκεκριμένη διαδικασία επαναλαμβάνεται και με τους υπόλοιπους ραδιοπροσαρμογείς. Ακόμη και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος το πρόγραμμα κωδικοποίησης δεν διαγράφεται. ΕΤΟΙΜΟ!	
	Ακύρωση κωδικοποίησης Για την ακύρωση της κωδικοποίησης ακολουθείστε την ίδια ακριβώς διαδικασία (σχμ. 1) με τη διαφορά ωστόσο ότι θα πιάσετε το πλήκτρο AUS του ραδιοπομπού. Αν επιθυμείτε την ακύρωση όλων των κωδικοποιήσεων, πιάστε το πλήκτρο All off. Αυτό το πλήκτρο χρησιμοποιείται επίσης και για την ταυτόχρονη απενεργοποίηση και των 3 ραδιοπροσαρμογέων.	
	Επέκταση του συστήματος Στην κάθε μονάδα (ραδιοπροσαρμογέα) μπορείτε να αποθηκεύσετε 3 διαφορετικούς κωδικούς. Έτσι μπορείτε να χρησιμοποιήθειδν περισσότεροι πομποί της intertechno. Αυτό συνεπάγεται τη δυνατότητα πολλών ομαδικών συνδέσεων, δηλαδή μπορούν να συνδεθούν μεμονωμένα ή ταυτόχρονα περισσότεροι ραδιοδέκτες, προγραμματίζοντας επιπλέον έναν και μόνο κωδικό σε διαφορετικούς ραδιοδέκτες.	
	Για αντικατάσταση μπαταρίας βλ. σχημ. 2 Στη συσκευασία περιλαμβάνεται μία μπαταρία 3 Volt CR 2032. Η διάρκεια ζωής της ανέρχεται σε περίπου 3 έτη ή επαρκεί για περίπου 20.000 ενεργοποιήσεις/απενεργοποιήσεις.	
	Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.at/CE	

GB	Operation manual	IT-1500
	The radio-controlled plug adaptor set IT-1500 is suitable for the wireless switching of lamps and electrical appliances with a switching power of up to 1500 watts. All intertechno transmitters can be used for switching. Radio-controlled motion detectors, timers, wall-mounted transmitters, twilight switches,miniature transmitters and many more are available. The transmitter of the sets can also be used for switching all self-learning intertechno radio-controlled receivers. For the coding of other intertechno products, please follow the respective operating instructions as well.	
	STARTING UP	
	Coding the set IT-1500 Have the transmitter ready and plug the plug adaptor in the socket. Fig. 1 While the LED of the radio-controlled plug adaptor flashes for approx. 5 seconds, press the respective ON button on the transmitter. The LED stops flashing and the radio-controlled plug adaptor switches twice to confirm that the new code has been learnt. Repeat this procedure with the other radio-controlled plug adaptor. The coding remains stored even after a power failure.	
	FINISHED!	
	Deleting the coding In order to delete the coding, proceed as described above (Fig. 1), but press the respective OFF button on the transmitter. If you want to delete all codes, press the All off- button. This button is also used to switch off all 3 radio-controlled plug adaptors at the same time.	
	Extending the system Every radio-controlled plug adaptor has 3 storage locations for 3 different codes. This enables the use of further intertechno transmitters. A wide variety of group switchings are possible as well. Several radio-controlled receivers can be switched individually or simultaneously by teaching one and the same code to several radio-controlled receivers in addition.	
	For replacing the battery, see figure 2 A 3-volt CR 2032 battery is included. The battery life is approximately 3 years or sufficient for 20,000 switching operations.	
	For the declaration of conformity, go to www.intertechno.at/CE	

EST	Kasutusjuhend	IT-1500
	Juhtmevaba vahelüliti komplekt IT-1500 sobib lampide ja elektriseadmete kauglülitamiseks, mille koguvõimsus on kuni 1500 W.	
	Lülitamiseks võib kasutada kõiki intertechno saatjaid, nt juhtmevabad liikumisandurid, taimerid, seinale kinnituvad saatjad, valgusreleed, minisaatjad jm.	
	Komplektis sisalduvat saatjat saab kasutada ka kõikide intelligentsete intertechno juhtmevabade vastuvõtjate lülitamiseks. Teiste intertechno toodete kodeerimiseks toimige vastava seadme kasutusjuhendi kohaselt.	
	KASUTUSELEVÖTMINE	
	IT-1500 komplekti kodeerimine Hoidke saatja käepärast ja pistke vahepistik pistikupesasse. Joonis 1 Kui nüüd juhtmevabal vahepistikul vilgub LED lamp umbes 5 sekundi jooksul, vajutage saatjal soovikohast EIN / SISSE nuppu. LED jätab vilkumise ja juhtmevaba vahepistik lülitub 2 x kinnituseks, et uus kood on mälus. Korrake seda toimingut ka teiste juhtmevabade vahepistikutega. Kodeering jääb mällu ka voolukatkestuste korral.	
	VALMIS!	
	Kodeeringu kustutamine Kodeeringu kustutamiseks toimige nagu eespool kirjeldatud (joonis 1) ja vajutage saatjal vastavat AUS /VÄLJA nuppu. Kui soovite kustutada kõiki koode, vajutage nuppu All off-/Kõik välja. Seda nuppu kasutatakse ka kõigi kolme juhtmevaba vahepistiku samaaegseks väljalülitamiseks.	
	Süsteemi laiendamine Igal juhtmevabal vahepistikul on 3 mälu kohta kolmele erinevale koodile, mis võimaldab kasutada mitmeid intertechno saatjaid. Samuti on võimalik kasutada kõige erinevamaid grupilülitusi. Saate kasutada paljusid vastuvõtjaid kas eraldi või samaaegselt, lisades ühele ja samale koodile mitu vastuvõtjat.	
	Patareide vahetamine: vt joonis 2. 3 voldine patarei CR 2032 on juba kaasas. Patareide eluiga on 3 aastat või piisav 20 000 lülituseks.	
	Vastavusdeklaratsiooni leiate aadressil www.intertechno.at/CE	

TR	Kullanma talimatı	IT-1500
	Telsiz adaptör seti IT-1500, 1500 Watt anahtarlama kapasitesine kadar olan lâmba ve elektrikli aletlerin kabloluş devreye sokulmasına uygundur. Tüm intertechno vericileri devrelemeye kullanılabilir. Telsiz hareket dedektörü, zamanlayıcı, duvara monte verici, karartma galteri, mini verici v.b. mevcuttur. Setteki verici, kendinden okumalı tüm intertechno telsiz alıcılarnın devrelenmesinde kullanılabilmektedir. intertechno'nun bir başka ürününü kodlamak için bunun kullanma talimatını dikkate almanız rica olunur.	
	ÇALIŞTIRMA	
	IT-1500 setinin kodlanması Vericiyi hazır tutun ve adaptörü prize takın. Şekil 1 İşimdi telsiz adaptörün LED göstergesi yaklaşık 5 saniye süreyle yanıp sönerken, vericide istediğinizin AÇ tuşuna basın. LED göstergesinin yanıp sönmesi durur ve telsiz adaptör kodun okunduğunu teyit etmek için 2 defa devreye girer. Bu işlem, diğer telsiz adaptörler ile tekrarlanır. Kodlar, elektrik kesilse de hafızada kalır.	
	TAMAMDIR!	
	Kodun silinmesi Kodu silmek için yukarıdaki şekilde işlem yapın (Şekil 1), ancak burada vericide KAPAT tuşuna basın. Bütün kodların silinmesini istiyorsanız, All off tuşuna basın. Bu tuşu, her 3 telsiz adaptörü aynı anda kapatmak için de kullanabilirsiniz.	
	Sistemin büyütülmesi Her telsiz adaptör, 3 farklı kod için 3 farklı hafıza yerine sahip bulunmaktadır. Bu sayede intertechno'nun diğer vericilerini de kullanmak mümkün olmaktadır. Bununla çok farklı grup devrelemeleri de mümkün olmaktadır. Birden fazla telsiz alıcı, tek başına ya da beraber devreye sokulabilmektedir. Bu, ilaveten aynı kodun birden fazla telsiz alıcıya okutulmasını sayesinde olmaktadır.	
	Pil değiştime bkz. Şekil 2 3 Volt CR 2032 pil içindedir. Pilin ömrü yaklaşık 3 yıldır veya 20.000 devrelemeye yetmektedir.	
	Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.	

F	Mode d'emploi	IT-1500
	Le kit de prise interrupteur télécommandée IT-1500 est conçu pour allumer/éteindre sans fil des luminaires et appareils électriques jusqu'à une puissance de commutation de 1500 watts. Tous les émetteurs d'Intertechno peuvent être utilisés pour la commutation. Nos détecteurs de mouvement télécommandés, minuteriers télécommandés, émetteurs muraux télécommandés, interrupteurs crépusculaires mini-émetteurs etc. sont à votre disposition. L'émetteur du kit peut également être utilisé pour la commutation de tous les récepteurs télécommandés intelligents d'Intertechno. Tenez également compte du mode d'emploi pour l'encodage d'un autre produit d'Intertechno.	
	MISE EN SERVICE	
	L'encodage du kit IT-1500 Préparez l'émetteur et insérez la prise interrupteur dans la prise de courant. Fig. 1 La LED de la prise interrupteur télécommandée clignote pendant environ 5 secondes, appuyez alors sur la touche MARCHE sur l'émetteur. La LED arrête de clignoter et la prise interrupteur télécommandée s'active 2x afin de confirmer que le nouveau code a bien été mémorisé. Répétez l'opération avec l'autre prise interrupteur télécommandée. L'encodage reste en mémoire même en cas de panne de courant. ET VOILÀ !	
	Effacer l'encodage Pour effacer l'encodage, procédez comme ci-dessus (fig. 1) en appuyant cette fois sur la touche OFF de l'émetteur. Si vous souhaitez supprimer tous les encodages, appuyez sur la touche ALL OFF. Utilisez également cette touche pour éteindre simultanément les 3 prises interrupteurs télécommandées.	
	Extension du système Chaque prise interrupteur télécommandée possède 3 emplacements de mémoire pour 3 codes distincts. Il est ainsi possible d'utiliser plusieurs émetteurs Intertechno. Il est également possible de procéder aux commutations groupées les plus diverses. Plusieurs récepteurs télécommandés peuvent être activés/désactivés individuellement ou simultanément, en mettant en mémoire le même code pour plusieurs récepteurs radio.	
	Changer la batterie voir fig. 2 Une batterie de 3 volts CR 2032 est déjà incluse. Sa durée de vie est de 3 ans ou est suffisante pour 20.000 commutations. Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site www.intertechno.at/CE	

CZ	Návod k obsluze	IT-1500
	Sada rádiových propojovacích konektorů IT-1500 je vhodná pro bezdrátové zapínání a vypínání lamp a elektrický přístrojů a spotřebičů do spínacího výkonu 1500 wattů. Pro zapínání a vypínání lze použít všechny vysílače od firmy intertechno. K dispozici jsou rádiové hlásiče pohybu, časovače, nástěnné vysílače, soumrakové spínače, minivysílače a mnohem více. Vysílač sady lze použít také pro zapínání všech učících se rádiových přijímačů od firmy intertechno. Pro kódování dalšího výrobku od firmy intertechno si, prosím, povšimněte také příslušného návodu k obsluze.	
	UVEDENÍ DO PROVOZU	
	Kódování sady IT-1500 Držte vysílač připravený a zasuňte propojovací konektor do zásuvky. Obr. 1 Během toho, co bude nyní zhruba po 5 minut blikat dioda LED rádiového propojovacího konektoru, stiskněte na vysílači požadované tlačítko ZAP. Dioda LED přestane blikat a rádiový propojovací konektor se 2x zapne a vypne, aby potvrdil, že se naučil nový kód. Tento postup se zopakuje i s dalšími rádiovými propojovacími konektory. Kódování zůstane uloženo v paměti i po výpadku elektrického proudu.	
	HOTOVO!	
	Smazání kódování Chcete-li kódování smazat, postupujte, jak je popsáno výše (obr. 1), avšak stiskněte na vysílači příslušné tlačítko VYP. Chcete-li smazat všechna kódování, stiskněte tlačítko All off. Toto tlačítko se používá také k tomu, abyste vypnuli všechny 3 rádiové propojovací konektory zároveň.	
	Rozšíření systému Každý rádiový propojovací konektor disponuje 3 paměťovými místy pro 3 různé kódy. Proto je tedy možné použít další vysílače od firmy intertechno. Díky tomu jsou možná také nejrůznější skupinová zapojení. Několik rádiových přijímačů lze zapojit jednotlivě nebo zároveň tím, že dodatečně „naučíte“ několik rádiových přijímačů stejný kód.	
	Pro výměnu baterií viz obr. 2 Součástí již je jedna baterie 3 V CR 2032. Životnost činí cca 3 roky, respektive je dostatečná pro 20 000 vypnutí a zapnutí.	
	Prohlášení o shodě naleznete na www.intertechno.at/CE	

S	Bruksanvisning	IT-1500
	Radio-mellankontakten IT-1500 är avsedd för trådlös manövrering av lampor och elektriska apparater upp till en effekt på 1500 Watt. Alla sändare från intertechno kan användas för manövrering. Radio-rörelsedetektor, timer, väggsändare, skymningsrelä minisändare och mycket mer, står till förfogande. Sändaren i satsen kan även användas för manövrering av alla självärande intertechno Radiomottagare. För kodning av en ytterligare produkt av intertechno tittar du i respektive användarhandledning.	
	IDRIFTTAGNING	
	Kodning av IT-1500 satsen Håll sändaren redo och sätt i mellankontakten i eluttaget. Bild 1 Under tiden som LED lampan på radio mellankontakten blinkar under ca 5 sekunder, trycker du på den önskade EIN (på) knappen på sändaren. LED lampan slutar blinka och radio mellankontakten kopplar 2x, som bekräftelse på att den nya koden har lärts in. Detta förfarande upprepas med den ytterligare radio mellankontakten. Kodningen förblir även lagrad efter strömavbrott.	
	KLART!	
	Radering av kodningen För att radera kodningen gör du enligt ovan (bild 1) men trycker istället på respektive AUS (av) knapp på sändaren. Om alla kodningar skall raderas trycker du på All off (alla av) knappen. Den här knappen användes även för att stänga av alla 3 radio mellankontakter samtidigt.	
	Uppgradering av systemet Varje radio mellankontakt har 3 minnesplatser för 3 olika koder. Följaktligen kan ytterligare sändare från intertechno användas. Även olika gruppkopplingar blir därigenom möjliga. Flera radiomottagare kan en och en eller samtidigt sättas på, genom att dessutom en och samma kod lärs in för flera radiomottagare.	
	Se för batteribyte bild 2 Ett 3 Volt CR 2032 batteri ingår. Livslängden är ca 3 år eller tillräckligt för 20 000 kopplingar.	
	Överensstämmelsedeklarationen hittar du under www.intertechno.at/CE	

HR	Uputa za rukovanje	IT-1500
	Set bežičnih međuutikača IT-1500 prikladan je sa bežično spajanje svjetiljki i elektrouredaja rasklopne snage do 1500 vat. Svi intertechnovi predajnici mogu se koristiti za spajanje. Na raspolaganju su bežični detektori kretanja, timeri, zidni predajnici, mini predajnici i dr. Predajnik iz seta može se koristiti i za spajanje svih samoučećih intertechnovih bežičnih prijemnika. Za kodiranje nekog daljnjeog intertechnovog proizvoda molimo također uvažavajte pojedine upute za rukovanje.	
	STAVLJANJE U FUNKCIJU	
	Kodiranje seta IT-1500 Pripremite predajnik i utaknite međuutikač na utičnicu. Slika 1 Dok treperi LED žaruljica bežičnog međuutikača tijekom cca. 5 sekunda, pritisnite željenu tipku EIN (uklop) na predajniku. LED prestaje treperiti i bežični međuutikač se uključuje 2x u znak potvrde da je novi kod naučen. Ovaj postupak se ponavlja s ostalim bežičnim međuutikačima. Kodiranje ostaje pohranjeno i nakon nestanka struje.	
	GOTOVO!	
	Brisanje kodiranja Da biste izbrisali kodiranje postupite kao gore (Slika 1), ali pritisnite pripadajuću tipku AUS (isklop) na predajniku. Ako treba izbrisati sva kodiranja, pritisnite tipku All off. Ova se tipka također koristi kako bi se istodobno isključila sva 3 bežična međuutikača.	
	Proširivanje sustava Svaki bežični međuutikač ima 3 memorijska mjesta za 3 različita koda. Time se mogu koristiti ostali predajnici tvrtke intertechno. To omogućava i različita skupna spajanja. Više bežičnih prijemnika mogu se spajati pojedinačno ili istodobno, na način da dodatno jedan te isti kod nauči više bežičnih prijemnika.	
	Zamjena baterije vidi Sliku 2 Jedna baterija od 3 volta CR 2032 je već uključena. Životni vijek iznosi cca. 3 godine odnosno baterija je dostatna za 20.000 spajanja.	
	Izjavu o sukladnosti naći ćete na stranici www.intertechno.at/CE	

SLO	Navodilo za uporabo	IT-1500
	Radijski vmesni stikalni komplet je namenjen preklapljanju luči in električnih naprav do stikalne moči 1500 W. Za preklapljanje so primerni vsi oddajniki podjetja intertechno. Na voljo so radijski javljalniki gibanja, časovnik, stenski oddajnik, zatemnitveno stikalo, mini oddajnik in mnogo več. Oddajnik kompleta je možno uporabiti tudi za preklapljanje vseh samoučečih se intertechno radijskih oddajnikov. Za kodiranje nadaljnega izdelka podjetja intertechno upoštevajte tudi konkretna navodila za uporabo.	
	ZAGON	
	Kodiranje kompleta IT-1500 Pripravite oddajnik in vtaknite vmesni vtič v vtičnico. slika 1 Medtem, ko LED radijskega vmesnega vtiča utripa približno 5 sekund, pritisnite želeno EIN (vklop) tipko na oddajniku. LED preneha utripati in radijski vmesni vtič v znak potrditve 2x preklopi, kar pomeni, da je nova koda naučena. Ta postopek ponovite z nadaljnjimi radijskimi vmesnimi vtiči. Kodiranje ostane shranjeno tudi po izpadu omrežne napetosti.	
	KONČANJO!	
	Brisanje kodiranja Za brisanje kodiranja izvedite zgoraj navedeni postopek (slika 1), vendar na konkretnem oddajniku pritisnite tipko AUS (izklop). Če želite izbrisati vse kode, pritisnite na tipko All off (izklop vseh). To tipko uporabite tudi v primeru, ko želite istočasno izklopiti vse 3 radijske vmesne vtiče.	
	Razširitev sistema Vsako radijsko vmesno stikalo ima 3 pomnilniška mesta za 3 različne kode. Na tak način lahko uporabite nadaljnje oddajnike podjetja intertechno. Na tak način so možne tudi najrazličnejši skupinski preklopi. Posamično ali istočasno lahko preklapljate več radijskih sprejemnikov, tako da dodatno isto kodo vnesete v več radijskih sprejemnikov.	
	Zamenjava baterije, glej sliko 2 Ena baterija 3 V CR 2032 je že vključena. Življenjska doba znaša približno 3 leta oz. zadostuje za 20.000 preklopov.	
	Izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu www.intertechno.at/CE	

RO	Manual de utilizare	IT-1500
	Setul de ștehere intermediare radio IT-1500 este potrivit pentru comutarea fără fir a lămpilor și a aparatelor electrice până la o putere de comutare de 1500 wați. Toți emițătorii de la intertechno pot fi folosiți pentru comutare. Senzori de mișcare, timeri, emițători de perete, comutator crepuscular radio, miniemițători și multe altele sunt disponibile. Emițătorul setului poate fi folosit și pentru comutarea tuturor receptorilor radio cu autoînvățare intertechno. Pentru codarea unui alt produs de la intertechno, vă rugăm aveți în vedere și instrucțiunile de folosire respective.	
	PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	
	Codarea setului IT-1500 Țineți emițătorul pregătit și introduceți ștecherul intermediar în priză de curent. Fig. 1 În timp ce LED-ul ștecherului intermediar radio clipește timp de circa 5 secunde, apăsați tasta dorită PORNIRE la emițător. LED-ul se oprește din clipit și ștecherul intermediar radio comută de 2x pentru confirmare, că noul cod a fost învățat. Acest proces se repetă și cu celelalte ștehere intermediare radio. Codarea rămâne salvată și după o întrerupere a curentului.	
	GATA!	
	Ștergerea codării Pentru ștergerea codării procedați la fel ca mai înainte (Fig. 1) dar apăsați tasta OPRIRE la ficare emițător. Pentru a șterge toate codările apăsați tasta oprire toate. Această tastă se mai folosește la oprirea simultană a celor 3 ștehere intermediare radio.	
	Extinderea sistemului Fiecare ștecher intermediar radio are 3 locuri de stocare pentru 3 coduri diferite. Astfel puteți folosi și alte emițătoare de la intertechno. Prin aceasta devin posibile cele mai complicate comutări în grup. Mai mulți receptori radio pot fi comutate individual sau în grup, prin faptul că poate fi învățat același cod de către mai mulți receptori radio.	
	Schimbarea bateriei vezi Fig. 2 O baterie de 3 volți CR 2032 este deja inclusă. Durata de viață este de circa 3 ani sau ajunge pentru 20.000 de comutări.	
	Declarația de conformitate o găsiți la www.intertechno.at/CE	

NL	Bedieningshandleiding	IT-1500
	De draadloze verloopstekkerset IT-1500 is geschikt voor de draadloze schakeling van lampen en elektrische toestellen met een schakelvermogen tot 1500 watt. Alle zenders van intertechno kunnen worden gebruikt voor de schakeling. Er zijn draadloze bewegingsmelders, timers, wandzenders, schemerschakelaars, minizenders e.v.m. verkrijgbaar. De zender van de set kan ook worden gebruikt voor de schakeling van alle zelflerende draadloze ontvangers van intertechno. Voor de codering van een ander product van intertechno dient u ook de desbetreffende Bedieningshandleiding in acht te nemen.	
	INGEBRUIKNAMEING	
	De codering van de set IT-1500 Houd de zender binnen handbereik en sluit de verloopstekker aan op de contactdoos. Afb. 1 Terwijl nu de LED van de draadloze verloopstekker gedurende ca. 5 seconden knippert, drukt u op de gewenste AAN-toets op de zender. De LED stopt met knipperen en de draadloze verloopstekker schakelt 2x ter bevestiging, dat de nieuwe code werd geprogrammeerd. Deze werkwijze wordt herhaald met de andere draadloze verloopstekkers. De codering blijft ook na een stroomuitval opgeslagen.	
	KLAAR!	
	Wissen van de codering Om de codering te wissen, gaat u te werk zoals hierboven beschreven (afb. 1), maar u drukt op de respectievelijke UIT-toets op de zender. Indien alle coderingen moeten worden gewist, dan drukt u op de All off-toets. Deze toets wordt ook gebruikt om de 3 draadloze verloopstekkers allemaal tegelijkertijd uit te schakelen.	
	Uitbreiding van het systeem Iedere draadloze verloopstekker beschikt over 3 geheugenplaatsen voor 3 verschillende codes. Daardoor kunnen meerdere zenders van intertechno worden gebruikt. Ook de meest uiteenlopende groepsschakelingen zijn daardoor mogelijk. Meerdere draadloze ontvangers kunnen individueel of tegelijkertijd worden geschakeld, doordat één en dezelfde code bijkomend op meerdere draadloze ontvangers wordt geprogrammeerd.	
	Vervangen van de batterij, zie afb. 2 Een batterij van 3 volt CR 2032 is reeds inbegrepen. De levensduur bedraagt ca. 3 jaar of volstaat voor 20.000 schakelingen.	
	De verklaring van overeenstemming vindt u op www.intertechno.at/CE	

PL	Instrukcji obsługi	IT-1500
	Zestaw wtyczek pośrednich sterowanych falami radiowymi IT-1500, nadają się do bezprzewodowego włączania i wyłączania lamp i urządzeń elektrycznych o mocy do 1500 W. Wszystkie nadajniki (piloty) marki intertechno można wykorzystać do przełączania. Dostępne są detektory ruchu na fale radiowe, zegary sterujące, nadajniki ścienne, przełączniki zmierzchowe mikronadajniki i wiele innych. Nadajnik (pilot) tego zestawu nadaje się również do wszystkich samouczących się odbiorników fal radiowych marki intertechno. Przy kodowaniu dalszych wyrobów marki intertechno prosimy przestrzegać także odpowiednich instrukcji obsługi.	
	URUCHOMIENIE	
	Kodowanie zestawu IT-1500 Przygotować nadajnik i włożyć wtyczkę pośrednią do gniazdka sieciowego. Rys. 1 W czasie, gdy przez około 5 sekund miga dioda LED na wtyczce pośredniej, na nadajniku nacisnąć wymagany klawisz WŁĄCZ. Dioda LED przestaje migać i wtyczka pośrednia sterowana falami radiowymi 2x przełącza sygnalizując, że nowy kod został przyjęty. Ten tok postępowania należy powtórzyć z dalszymi wtyczkami pośrednimi sterowanymi falami radiowymi. Kodowanie pozostaje zapisane w pamięci także po zaniku zasilania prądowego. GOTOWE!	
	Kasowanie kodowania W celu usunięcia kodowania należy przyjąć taki sam tok postępowania jak powyżej (rys. 1), jednak tym razem na nadajniku nacisnąć klawisz WYŁĄCZ. Jeżeli wszystkie kodowania mają zostać usunięte, nacisnąć klawisz ALL OFF. Ten klawisz jest używany także do równoczesnego wyłączenia wszystkich 3 wtyczek pośrednich.	
	Rozbudowa systemu Każda wtyczka pośrednia sterowana falami radiowymi posiada 3 komórki pamięci dla 3 różnych kodów. Dzięki temu można używać dodatkowo nadajniki (piloty) marki intertechno. Umożliwia to również tworzenie różnych przełączeń grupowych. Kilka odbiorników zdalnego sterowania można przełączać pojedynczo lub razem, naczając dodatkowo ten sam kod w różnych odbiornikach fal radiowych.	
	Wymiana baterii - patrz rys. 2. Do zestawu należy 1 bateria 3V CR 2032. Jej trwałość wynosi około 3 lata lub wystarcza na 20.000 przełączeń.	
	Declaracja zgodności UE jest zamieszczona na stronie www.intertechno.at/CE	

BG	Ръководство за експлоатация	IT-1500
	Комплектът от радио преходен щепсел IT-1500 е подходящ за безконтактно включване на лампи и електрически уреди до превключвателна способност 1500 Watt. Всички предаватели на intertechno могат да се използват за включване. Радио детектори за движение, таймери, стенин предаватели, превключватели за намаляване на светлината, минипредаватели и др. могат да бъдат предложени. Предавателят на комплекта може да се използва също за включване на радиоприемници на intertechno, разполагащи със „самообучаваща“ функция. За кодиране на друг продукт на intertechno обърнете внимание на съответното ръководство за експлоатация.	
	ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	
	Кодиране на комплекта IT-1500 Подгответе предавателя и пъхнете преходния щепсел в контакта Фиг. 1 Докато светодиодната лампичка на преходния радиощепсел мига за около 5 сек., натиснете желания бутон Вкл. на предавателя. Светодиодната лампичка престава да мига и преходният радиощепсел се включва 2х в потвърждение на това, че е научил новия код. Тази операция се повтаря с другите преходни радиощепсели. Кодирането остава запометено дори и след спиране на тока. ГОТОВО!	
	Изтриване на кодирането За да изтриете кодирането постъпете както е посочено по-горе (фиг. 1), но натиснете съответно бутон Изкл. на предавателя. Ако трябва да изтриете всички кодирания, натиснете бутон All off. Този бутон се използва и за да се изключат едновременно и 3 преходни радиощепсели.	
	Разширение на системата Всеки от преходните радиощепсели има 3 места за запомetyаване за 3 различни кода. По този начин могат да се използват и други предаватели на intertechno. По този начин са възможни и различни групови включения. Различни радиоприемници могат да се включат поотделно или едновременно. като допълнително се научи един и същ код за останалите радиоприемници.	
	За смяна на батерията вижте фиг. 2 Батерия от 3 волта CR 2032 е включена в обема на доставката. Срокът на експлоатация е 3 години или е достатъчен за 20 000 включения. Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertechno.at/CE	

DK	Brugsanvisning	IT-1500
	Den radiostyrede adapter IT-1500 er beregnet til trådløs kobling af lamper og elektroniske apparater med en effekt på op til 1500 Watt. Alle sendere fra intertechno kan anvendes til kobling. Radiostyret rumdetektor, timer, vægmonteret sender, dimmer minisender og m.m. står til rådighed. Sættets sender kan også anvendes til kobling af alle selvælrende, radiostyrede modtagere fra intertechno. Til kodning af et yderligere produkt fra intertechno bedes du være opmærksom på den pågældende brugervejledning.	
	IDRIFTSÆTTELSE	
	Kodning af sættet IT-1500 Hold senderen klar og anbring adapteren i stikdåsen. Fig. 1 Mens LED-lampen på den radiostyrede adapter blinker i ca. 5 sekunder, skal du trykke på den ønskede TIL-taste på senderen. LED-lampen stopper med at blinke og den radiostyrede adapter kobler 2x for at bekræfte, at den nye kode er indlært. Denne fremgangs måde gentages med de andre radiostyrede adaptere. Kodningen forbliver gemt også efter strømsvigt.	
	FÆRDIG!	
	Sletning af koden For at slette koden, følges fremgangsmåden som beskrevet ovenfor (fig. 1), dog med tryk på den pågældende FRA-knap på senderen. Hvis alle gemte koder skal slettes, skal du blot trykke på All off-tasten. Denne taste anvendes også til at slukke for alle 3 radiostyrede adaptere på samme tid.	
	Udvidelse af systemet Enhver radiostyret adapter har 3 pladser i hukommelsen til 3 forskellige koder. Derved kan man bruge flere sendere fra intertechno. Dette muliggør også forskellige gruppekoblinger. Flere radiostyrede modtagere kan tilkobles enkeltvis eller samtidigt, idet den samme kode indlæres i flere radiostyrede modtagere.	
	Udskiftning af batteri se fig. 2 Et batteri 3 Volt CR 2032 medfølger ved leverancen. Levetiden er på ca. 3 år eller 20.000 koblinger.	
	Du kan læse overensstemmelseserklæringen på www.intertechno.at/CE	

R	Инструкция по применению	IT-1500
	Комплект дистанционного промежуточного штепсельного соединителя IT-1500 предназначен для беспроводного дистанционного включения ламп и электрических приборов вплоть до разрывной мощности выключателя в 1500 ватт. Все передающие устройства компании intertechno предназначаются для включения. В распоряжение предоставляются дистанционные датчики движения, дистанционные датчики времени, дистанционные передающие устройства, ступенчатые выключатели для понижения освещенности, мини передающие устройства и многое другое. Передающее устройство может также предназначаться для включения всех самообучающихся дистанционных приемных устройств компании intertechno. При осуществлении кодирования других продуктов компании intertechno, пожалуйста, также обращайте внимание на соответствующее руководство по обслуживанию.	
	ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	
	Кодирование комплекта IT-1500 Держите наготове передающее устройство и вставьте промежуточный штепсельный соединитель в штепсельную розетку. Изображение 1 В то время как светоизлучающий диод дистанционного промежуточного штепсельного соединителя будет мигать в течение приблизительно 5 секунд, нажмите на желаемую кнопку «Включить» (EIN) на передающем устройстве. Светоизлучающий диод прекратит мигание, и дистанционный промежуточный штепсельный соединитель включается 2 раза для подтверждения того, что новый код был выучен. Эта операция должна также повторяться в случае с другими дистанционными промежуточными штепсельными соединителями. Кодирование остается записанным и неизменным также после перерыва в подаче электроэнергии. ГОТОВО!	
	Стирание кодирования Для того чтобы осуществить стирание кодирования, поступайте точно так же, как это указывается выше (изображение 1) и, тем не менее, нажмите на соответствующую кнопку «Выключить» (AUS) на передающем устройстве. В случае если должны быть стерты все кодирования, нажмите на кнопку «Отменить все» (All off). Эта кнопка будет также использоваться в том случае, когда нужно все 3 дистанционных промежуточных штепсельных соединителя выключить одновременно.	
	Расширение системы Каждый дистанционный промежуточный штепсельный соединитель обладает 3 местами расположения в памяти для 3 различных кодов. Таким образом, могут использоваться дальнейшие передающие устройства компании intertechno. Вследствие этого является также возможным производить самые различные групповые включения. Несколько дистанционных приемных устройств могут включаться по отдельности или одновременно, потому что один и тот же код будет дополнительно заучиваться на нескольких дистанционных приемных устройствах.	
	Замена батареек выполняется согласно изображения 2 Батарейка 3 вольт CR 2032 уже включена в комплект продажи. Продолжительность службы составляет около 3 лет или является достаточной для 20.000 включений. Декларацию об одинообразии/соответствии Вы можете найти и прочитать на следующем веб-сайте: www.intertechno.at/CE	

FIN	Käyttöohje	IT-1500
	Radiovälipistokesarja IT-1500 on tarkoitettu lampujen ja sähkölaitteiden langattomaan kytkentään aina 1500 watin kytkentätehoon asti. Kaikki intertechno-lähettimet soveltuvat päällekytkentään. Radiolikkeimolain, radiojastin, radioseinälähtetin, hämäräkytkin pienoislähtetin, ja monet muut laitteet ovat saatavilla. Sarjan lähettimä voidaan käyttää myös kaikkien itseohjautuvien intertechno-radiovastaanottimien päällekytkemiseen. Huomioi, että intertechno-lisäsuutteen koodausta varten on myös erillinen käyttöohje.	
	KOODAUS	
	Sarjan IT-1500 koodaus Pidä lähetintä valmiina ja työnnä välipistoke pistorasiaan. Kuva 1 Nyt radiovälipistokkeen LED vilkkuu samalla n. 5 sekuntia. Sitten paina lähettimen PÄÄLLE -nappia. LED lopettaa vilkkumisen ja radiovälipistoke kytkee 2x vahvistukseksi siitä, että uusi koodi opittiin. Sama toistetaan lisäradiovälipistokkeiden kanssa. Koodaus jää sähkövirtakatkoksen jälkeen tallennetuksi.	
	KÄYTTÖVALMIS!	
	Koodauksen pyyhkiminen Koodauksen poistopyyhkimiseksi toimi yläkuvan esimerkin mukaisesti (kuva 1). Paina kuitenkin jokaista lähettimen POIS PÄÄLTÄ -nappia. Jos haluat pyyhkiä kaikki koodaukset, paina All Off -nappia. Tätä nappia käytetään myös silloin, kun painetaan kaikkia 3:ia radiovälipistoketta samanaikaisesti.	
	Järjestelmän laajentaminen Jokaisessa radiovälipistokkeessa on kolme (3) muistipaikkaa kolmea (3) erilaista koodiavarten. Näin voidaan ottaa käyttöön muita intertechno -lähettimiä. Erilaiset ryhmäkytkennät tulevat myös näin mahdollisiksi. Useita radiovastaanottimia voidaan kytkeä erikseen tai yhtä aikaa. Talloin yksi ja sama koodi syötetään useille radiovastaanottimille.	
	Paristojen vaihdettaessa katso kuva 2 3 voltin CR 2032 –paristo on liitetty jo mukaan. Toiminta-aika vastaa n. 3 vuotta tai 20.000 kytkentää.	
	Vakuutuksen näiden toimintavaatimusten täyttymisestä löydät osoitteesta www.intertechno.at/CE	

N	Bruksanvisning	IT-1500
	Funk-adapterpluggsettet IT-1500 egner seg for trådløs betjening av lamper og elektroapparater på oppil 1500 Watt Alle sendere fra intertechno kan brukes til inn- og utkoblinger. Funk-bevegelsessensor timer veggsender, dimmebryter minisender mm. er tilgjengelige. Settets sender kan også brukes til betjening av alle selvælrende intertechno Funk-mottakere. For koding av et annet produkt fra intertechno, vennligst se bruksanvisningen som tilhører produktet.	
	TA PRODUKTET I BRUK	
	Koding av sett IT-1500 Hold senderen klar og sett adapterpluggen i stikkontakten. Bilde 1 Mens Led’et på Funk-adapterpluggen nå blinker i ca. 5 sekunder, trykker du på den ønskede PÅ-tasten på senderen. LED’et stopper å blinke og Funk-adapterpluggen kobler ut og inn for å bekrefte at den nye koden er programmert. Denne prosedyren gjentas med de neste Funk- adapterpluggene. Kodingen forblir lagret også etter strøbrudd.	
	FERDIG!	
	Slette kodingen For å slette kodingen gjør du som ovenfor (bilde 1) og trykker på den tilhørende AV-tasten på senderen. Dersom alle kodingene skal slettes, trykker du på All off-tasten. Denne tasten brukes også for å slå av alle Funk-adapterplugger samtidig.	
	Utvidelse av systemet Hver Funk-adpterplugg har 3 lagringsplasser for 3 forskjellige koder. Derfor kan det brukes flere sendere fra intertechno. Dermed blir ulike gruppekoblinger mulige. Flere Funk-mottakere kan slås av og på enkeltvis eller samtidig, ved at man i tillegg programmerer en og samme kode til flere Funk-mottakere.	
	Bytte av batteri, se bilde 2 Et batteri 3 Volt CR 2032 er allerede inkludert. Batterilevetiden er ca. 3 år eller tilstrekkelig for 20.000 inn- og utkoblinger.	
	Samsvarserklæringen finner du på www.intertechno.at/CE	